



2025年

5月8-12日

第十二期中东欧本土  
汉语教师培训





## 中东欧本土汉语教师培训中心

中东欧本土汉语教师培训中心成立于2014年，由孔子学院总部与匈牙利罗兰大学共建，是中东欧地区首个专注于本土汉语教师专业发展的机构。中心立足匈牙利，辐射中东欧十几个国家，通过系统化培训、教学资源支持和学术交流，提升区域汉语教师的语言能力、文化素养及教学技巧，推动中东欧汉语教学标准化。课程涵盖汉语语言学、跨文化交际及多媒体教学法等。2023年1月，以中心为依托，成立中东欧汉语教师协会，创建会刊《欧洲中文教育》，为中东欧汉语教师提供了一个学术交流、科研共享的平台。

电话: 0036 1 411 6597

邮箱: [ceetc@konfuciusz.elte.hu](mailto:ceetc@konfuciusz.elte.hu)

# 中心工作人员



**Prof. Dr. Hamar Imre 郝清新**

罗兰大学副校长、远东学院院长、中文系主任，罗兰大学孔子学院匈方院长  
邮箱: hamar.imre@konfuciusz.elte.hu  
电话: (+36 1) 411-6500/5401



**叶秋月博士 Dr. Ye Qiuyue**

罗兰大学中国事务主任,罗兰大学一带一路研究中心副主任,  
欧洲汉语教学协会副主席,中东欧汉语教师培训中心负责人  
邮箱: ye.qiuyue@konfuciusz.elte.hu  
电话: (+36 1) 411-6500/5712

## 协助组织活动的孔子学院教职工



**Csikó Anna**

csiko.anna@konfuciusz.elte.hu  
(+36 1) 411-65-00/5776

**Kristály Ágnes**

kristaly.agnes@konfuciusz.elte.hu  
(+36 1) 411-65-00/2095



**Gottner Richárd**

office@konfuciusz.elte.hu  
(+36 1) 411-65-00/5401

**Várkonyi Éva Ottília**

varkonyi.eva@konfuciusz.elte.hu  
(+36 1) 411-65-00/3213



**Veres Judit**

veres.judit@konfuciusz.elte.hu  
(+36 1) 411-65-00/5361

**Homor Brigitta**

homor.brigitta@konfuciusz.elte.hu  
(+36 1) 411-65-00/5401





## 罗兰大学介绍

匈牙利罗兰大学位于首都布达佩斯，成立于1635年，迄今已有390年的历史，是匈牙利历史最悠久、排名第一的综合性研究型大学，被称为匈牙利的“北大”。

罗兰大学共有9个学院，分别是人文学院、法学院、信息学院、自然科学学院、社会学学院、教育和心理学学院、特殊教育学院、儿童和幼儿教师培训学院和商学院。罗兰大学中文系已有100多年的历史；成立于2006年的罗兰大学孔子学院是全球示范孔子学院；成立于2015年的罗兰大学“一带一路”研究中心是海外第一个也是唯一一个专门从事丝路研究的机构。

罗兰大学现有在校生40000多人，教职员4000多人，留学生2000多人。罗兰大学培养出了6名诺贝尔奖得主、2位沃尔夫奖得主、1位阿贝尔奖得主以及众多世界著名科学家。现任匈牙利政府总理、国家总统和国会主席均是罗兰大学校友。

罗兰大学与中国关系密切，每年接待来自中国高校及政府访问团无数，并于北京大学、浙江大学、复旦大学等60多所中国高校有着密切的双边合作关系。

## 专家介绍和摘要（按讲座先后顺序）



### 梁霞

梁霞，美国圣路易斯华盛顿大学（Washington University in St Louis）东亚系教学教授，美国中文教师学会前任会长（2023.4-2024.4），美国中文教师学会现任理事。暑期兼任美国CET留学项目北京学术主任。曾任美国杜克大学暑期在华项目（北京）主任；普林斯顿大学北京暑期项目年级负责老师等职。近年发表的学术专著和论文包括：（专著）《美国大学汉语教育研究》；（以下为论文）《数智化时代跨越语文促进语言与文化教学之初探》（与王蔚合写，2025年4月发表）；《异中求同 相向而行——从ChatGPT使用情况调查问卷看师生的认识差异及对中文教学的启示》（2025年4月发表）；《美国高等院校中文课汉字教学管窥》（2025年5月发表）；《〈美国外语教学委员会语言水平大纲2024版〉的特点及其与〈国际中文教育中文水平等级标准〉的配合使用问题》（与张洁合写）；《文化研学：来华留学项目的新尝试与新启示》；《构建以产出为导向的中国文化和国情教学模式的新思路——以美国大学高年级中文课教学为例》；《国际中文教育中文水平等级标准在教师评估中的应用》；《〈国际中文教育中文水平等级标准〉与〈ACTFL语文能力大纲〉对接的必要性、可行性及教学应用》（与刘欢合写）；《中文网课教学带来的挑战、应对策略与教学实例》；《美国大学华裔中文教学的特点、内容与方法》；《国际中文教育中语法教学的规律、原则和方法——以美国大学中文教学为例》；《检视与前瞻——美国中文教材编写再探》；《汉语国际教育中词汇教学的特点、内容与方法》；《中国现当代文学在美国的传播途径》；《美国中国古代文学研究管窥》等。

梁霞  
圣路易斯华盛顿大学东亚系

## 异中求同 相向而行

### ——从ChatGPT使用情况调查问卷看师生的认识差异及对中文教学的启示

报告将通过对国际中文教师和学生所作ChatGPT使用情况问卷调查所获的各种信息的汇总，展现国际中文教育领域师生对此项新技术的基本认识。在重点梳理教师与学生对该技术认识方面存在的差异的基础上，提出了应对挑战的几点建议。笔者的主要观点是：教师应主动与学生探讨双方对新技术加入课程的期待和师生认知方面的差异，并力求实现师生的互相理解，相向而行；同时由于AI时代知识获取更为便利，教师应对学生的学习成果有更高的期待。唯如此才能提高语言教学的效能，用新技术之所长，取得令人满意的教学效果。此外教师也应认识到，新技术并不是提高中文教学质量的唯一重要手段，教师在坚持终身学习的同时，还需认识到学生的学习动力、教师的敬业精神等因素对教学效果也具有不容小觑的影响。

## 数智化时代跨越语文促进语言与文化教学之初探

报告将概述数智化时代中文语言与文化教学的若干创新方法，特别是ChatGPT与数字人文技术对教学的影响和实际应用。报告将首先分析ChatGPT在国际中文教育中的优势与挑战，继而探讨数字人文作为一种理论框架和研究方法对推动文化教学的变革与创新发挥的重要作用。报告将结合多个实际案例，阐述人工智能工具在中文语言与文化教学中的具体实践方式，并探索未来可能的发展方向，如创建多学科融合的课程模式等。报告的主要论点是：数智化工具在中文教学中发展潜力巨大，教师需要终身学习，坚持探索，与时俱进；同时，业内同仁也应认识到科技手段只是提高教学与研究质量的一条路径，教师在中文本体知识等其他方面的专业素养的提高也同样重要。



## 刘乐宁

刘乐宁，美国佛罗里达大学语言学博士，哥伦比亚大学东亚语言文化系教授，兼任汉语作为第二语言师资项目联合主任，曾长期担任哥伦比亚大学中文部主任和哥大孔子学院外方院长。刘乐宁是世界汉语教学学会常务理事，其研究领域涉及句法学、语篇语法和汉语教学法等。出版《汉语教师技能指导手册》和数本其他专著，也是《中文国际教育》（香港）、Rutledge中文作为第二语言研究丛书的联合主编和《华语教学与研究》等学术刊物的编委或顾问。

## Abstract

**Lening Liu**

Columbia University in the City of New York

### **Pedagogical Grammar: Its Status and Formation in the International Education of Chinese**

### **教学语法在国际中文教育中的地位及其构成**

This lecture explores the nature of pedagogical grammar within the field of International Education of Chinese and examines its development. The speaker argues that the core objective of the discipline should be the creation of a pedagogical grammar and its associated teaching methodologies, rather than focusing solely on peripheral areas such as language policy, theories of second language acquisition, and cross-cultural communication. We will begin by redefining grammar through the lens of Constructional Grammar, which posits that grammar comprises a set of constructions systematically stored in the human mind that link linguistic forms to their meanings—encompassing semantic, syntactic, pragmatic, and cultural aspects. These constructions are not abstract rules but rather reflections of actual language use. To formulate a pedagogical grammar, it is essential to integrate the latest linguistic insights from various theoretical frameworks—be they formal or functional—into concrete teaching strategies and activities. This process must adhere to general pedagogical principles, including accuracy, conciseness, and sufficiency, and should be tailored to the specific language context. The acquisition errors typical of language-specific learners and their native language knowledge must also be taken into account. Only after establishing such a pedagogical grammar for Chinese can we effectively identify appropriate methods for teaching its structures and uses. The lecturer will provide examples to illustrate how this grammar is developed and applied in practice.

## When Register Grammar Meets Literature: the Contemporary Literary Works as Teaching Materials for the International Education of Chinese

In the past decade, Chinese Register Grammar has undergone rapid development. This paper applies its principles to analyze stylistic differences between two prominent modern Chinese writers, Wang Zengqi and Yu Hua.

Register Grammar is based on the idea that language use varies systematically according to social and situational contexts (Halliday & Matthiessen, 2014; Feng, 2012). It provides analytical tools for examining grammatical patterns characteristic of different registers, including literary genres. This approach has been widely employed in stylistic analysis to investigate how authors manipulate linguistic choices to achieve specific effects, focusing on aspects such as lexical density, syntactic complexity, and textual cohesion.

Working within this framework and incorporating recent advancements in Chinese Register Grammar, this paper conducts a detailed stylistic analysis of Wang Zengqi and Yu Hua. We select representative short stories from both writers and transform them into „tagged texts” (标注的文本). Through a contrastive analysis, we examine their lexical choices, syntactic structures—including nucleus verbs (prosody, transitivity, modality, tense, and aspect), noun phrase complexity, and distinctive sentence patterns (e.g., existential sentences, Ba-construction, and passive sentences)—as well as register shifts and overall storytelling models.

Our findings reveal stark stylistic differences between the two writers. Wang Zengqi demonstrates a refined, highly crafted style that seamlessly integrates folk vocabulary and classical Chinese elements. His writing is more descriptive and grounded in the past tense, creating a stable, authoritative narrative voice. In contrast, Yu Hua adopts a more experimental approach. His language closely resembles the formal speech of contemporary Chinese (Feng, 2024; Liu, 2024), characterized by SVO sentence structures, complex noun phrases, disyllabic verbs and their direct objects and adverbials, frequent passive and disposal constructions. His storytelling often employs fragmented, non-linear structures and frequently begins in medias res, creating immediate engagement and intrigue. While Wang Zengqi focuses on the temperament and interests of daily life, Yu Hua centers his narratives on the fate of „little characters” amidst social upheaval.

Rather than analyzing literary works solely through abstract aesthetic or sociocultural perspectives, a register grammar-based stylistic approach anchors literary appreciation in concrete linguistic evidence. This method provides language educators with practical tools for analyzing literary texts and offers learners of Chinese as a second language clear guidance for understanding—and even imitating—masterful works of literature.

## 张静



张静，浙江传媒学院播音主持艺术学院副教授，硕士生导师。曾担任浙江电视台播音员、主持人。从事播音主持艺术专业教学工作十多年，致力于培养内外兼修的媒体出镜人才。

### 主题讲座：

#### 中东欧本土汉语教师语音素养提升——基于《等级标准》的多维语音能力构建？

在生成式人工智能技术重塑语言教育生态的当下，汉语教学面临着工具理性与人文价值的结构性张力。本讲座基于情感化语音教学与具身认知理论，试图回应以下核心命题：如何在技术赋能的教学场景中重构具身性人际互动，使语音训练超越声学参数的机械矫正，实现跨文化情感共振与文化认知的内化迁移。本次讲座将从讲解汉语普通话的标准语音发声方法，针对中东欧发音干扰因素，提出纠音策略；运用科学的气息控制技巧，减少课堂长时间授课的嗓音疲劳；增强语言表达的感染力，提高语言传递的生动性与学生理解效率，掌握“以声传意”的实操方法。通过理论与实践的结合，帮助中东欧汉语教师构建系统化语音教学，掌握清晰、流畅、富有表现力的语言表达技能。



刘明

刘明 北京外国语大学高级讲师，孔子学院工作处骨干教师，国际中文教育专职教师，《国际中文教育等级标准》培训师，世界汉语教学学会会员。在亚洲、欧洲多国从事一线教学和研究工作十余年，现任罗兰大学孔子学院公派教师。研究方向为区域国别中文教育和跨文化传播，发表学术论文十余篇。曾任教育部中外语言交流合作中心文化处项目主管，负责国际中文日、唱歌学中文、“中文+”文化系列视频等品牌项目六十余个。

## 讲座内容

### 《国际中文教育中文水平等级标准》指导下的教学设计

本次讲座聚焦于《标准》指导下的教学设计。首先介绍教学设计的理论基础、模型与流程，强调其在确定教学目标、选择教学内容和方法、创设教学环境等方面的作用。其次深入探讨基于《标准》的正向、中心和反向三种教学设计方法，分析各自的特点、适用场景及实施步骤。接着讨论差异化教学设计，针对学习者的不同特点提供定制化教学方案。最后，探讨如何通过智能技术辅助教学内容设计，提升教学效果。此外，对于如何有效运用《标准》来指导中文教学，尤其是中东欧国家中文课程的开发及教材编写等，未来仍需进一步探讨和研究。



## 宣力

宣力，毕业于北京语言大学对外汉语教学专业。现为伦敦大学亚非学院中文系首席导师。曾任教于上海交通大学及香港中文大学。国家级普通话水平测试员。多年来担任英国某考试局中文主考官。参与欧洲范围内的汉语教学框架研究。汉语教材《中文步步高》作者之一。研究兴趣为汉语语音及语法、方言、课程设计、测试与评估，中小学汉语教学。多次应邀在英国及欧洲主持汉语教学培训。欧洲英语区中文教学技能大赛主裁判、汉教英雄会点评专家、《国际中文教育等级标准》培训师。

## CEFR欧框与《国际中文教育等级标准》

2021年公布实施的《国际中文教育等级标准》与指导欧洲外语教学的欧洲语言共同参考框架（CEFR）之间在设计理念、等级及能力描述、应用指导方面有哪些关联和异同？报告亦会讨论《国际中文教育等级标准》在课程设计，教学资源开发及教学评估等诸多方面的落地应用。

## 数智教学资源应用与AI辅助中文教学

报告将分享实用的中文教学资源平台。介绍如何使用AI辅助完成特定的教学任务（如汉字、拼音）与教学活动设计（如听力、阅读、写作等），并讨论相关教学原则及注意事项。

## 第十二期中东欧本土汉语教师培训

	时间	内容	主讲人
5月8日 (周四)		学员抵达布达佩斯、报到	
	14:00—14:45	课堂教学观摩1	罗兰大学中文系本土汉语教师
	15:00—15:45	课堂教学观摩2	中国汉语教师
	16:00—17:30	评课	全体学员及专家
	18: 00	欢迎晚宴	
5月9日 (周五)	8:15-9:00	报到	
	9:00—10:30	开班典礼	
	10:30—11:00	茶歇	
	11:00—12:30	讲座: 数智化时代跨越语文促进语言与文化教学之初探	美国圣路易斯华盛顿大学东亚系梁霞
	12:30—14:00	午餐	
	14:00—15:30	讲座: 异中求同 相向而行 ——从ChatGPT使用情况调查问卷看师生的认识差异及对中文教学的启示	美国圣路易斯华盛顿大学东亚系梁霞
	15:30—16:00	茶歇	
	16:00—17:30	圆桌会议: 数智时代下的国际中文教育	全体学员
	18:00-	晚餐	

5月10日 (周六)	9:00—10:30	<b>讲座:</b> “大学科”背景下国际中文教育的变与不变: 从教学语法的构成与地位谈起	哥伦比亚大学东亚语言文化系刘乐宁
	10:30—11:00	<b>茶歇</b>	
	11:00—12:30	<b>讲座:</b> 当语体语法遇到文学: 中国当代文学作品作为语言教学材料的利用	哥伦比亚大学东亚语言文化系刘乐宁
	12:30—14:00	<b>午餐</b>	
	14:00—15:30	<b>讲座:</b> 中东欧汉语教师职业素养提升——从语音发声到形象管理的多维能力构建	张静, 浙江传媒学院播音主持艺术学院副教授
	15:30—16:00	<b>茶歇</b>	
	16:00-17:30	<b>讲座:</b> 《等级标准》指导下的教学设计	罗兰大学孔子学院刘明
	18:00-	<b>晚餐</b>	
5月11日 (周日)	9:00—10:30	<b>讲座:</b> 基于《等级标准》的文化点选取与教学	伦敦大学亚非学院宣力
	10:30—11:00	<b>茶歇</b>	
	11:00—12:30	<b>讲座:</b> 《等级标准》与欧美主要语言能力标准的比较分析	伦敦大学亚非学院宣力
	12:30—14:00	<b>午餐</b>	
	14:00—15:30	圆桌会议: 讨论《等级标准》 1	
	15:30—16:00	<b>茶歇</b>	
	16:00-17:30	圆桌会议: 讨论《等级标准》 2	
	18:00-	<b>晚餐</b>	
5月12日 (周一)	9:30—10:30	第十二期培训问卷调查	
	10:30—11:00	<b>茶歇</b>	
	11:00—12:00	第十二期培训闭幕式	
	12:00	<b>午餐</b>	

**Wifi:**  
 CEETC12  
 password: Confucius2025

